



Boletín Consular N°122

CONTENIDO

ATENCIÓN AL PÚBLICO

- Atención en el Consulado General en París
- Atención en los Consulados a cargo de Cónsules Honorarios
- Celular de Emergencia
- Video Institucional
- Pagos con tarjeta
- Misión Itinerante en Cayena

ACTIVIDADES DE LA COMUNIDAD PERUANA EN FRANCIA

- « Yma Sumac, la diva péruvienne » - CECUPE
- « AB-ORIGEN de José Velarde - Hommage à Gamaliel Churata » - CECUPE
- « Ollantay, una antigua historia de guerreros » - CECUPE
- « Conférencé: San Martin de Porrès et ses charismes » - Iglesia Santa Odile y Parroquia San Martín de Porres
- « Festividad de San Martín de Porres » - CGPP y Parroquia San Martín de Porres
- « Hier, aujourd'hui, ici et là-bas » - María Victoria CORONADO y Rodrigo VELAZQUEZ
- « Tinkuy » - Marina GARCÍA BURGOS
- « Cocktail Dinatoire Péruvienne » - ADES PÉROU
- « Concierto - Misa Criolla » - Canta Latinoamérica

EVENTOS CULTURALES EN EL CONSULADO GENERAL EN PARÍS

- Exposición: El Tigrillo – Pintura Amazónica Peruana
- Tertulia del Bicentenario: Primera Edición - Memoria

ATENCIÓN AL PÚBLICO

Atención en el Consulado General en París

El Consulado General del Perú en París atiende a los usuarios de **manera presencial**, de lunes a viernes, de 09 a 14 horas, **previa cita** gestionada a través del siguiente enlace, para los trámites que se listan a continuación:
<http://www.consulado.pe/es/paris/Paginas/Citas.aspx>

- Inscripción consular
- Pasaporte biométrico
- DNI
- Salvoconducto
- Declaración jurada de soltería
- Poder fuera de registro
- Carta poder
- Permiso de viaje de menores
- Certificado de Supervivencia

Las citas para los siguientes trámites se gestionan a través de los correos electrónicos indicados:

- Inscripción de Nacimiento: registrocivil@conper.fr
- Inscripción de Matrimonio: registrocivil@conper.fr
- Inscripción de Defunción: registrocivil@conper.fr
- Poder por Escritura Pública: escrituras@conper.fr
- Visas: info@conper.fr

Se ruega no asistir acompañados, salvo que se trate de un usuario vulnerable (tercera edad, movilidad reducida, embarazada, señora con niños).

El Consulado también atiende a distancia, **a través del correo postal**, las siguientes solicitudes:

- Certificado de Costumbres: Nombre, Matrimonio, PACS
- Certificado de No Oposición
- Certificado de Antecedentes Penales
- Copia Legalizada de Acta de Nacimiento (si se registró en el Consulado)
- Copia Legalizada de Acta de Matrimonio (si se registró en el Consulado)
- Copia Legalizada de Acta de Defunción (si se registró en el Consulado)
- Extracto de Acta de Nacimiento
- Legalizaciones comerciales

Los requisitos para realizar los diversos trámites señalados se encuentran detallados en la Página Web del Consulado: <http://www.consulado.pe/es/paris/tramite/Paginas/Tramite.aspx>

Atención en los Consulados a cargo de Cónsules Honorarios

El Consulado General del Perú en París cuenta con una red de consulados a cargo de Cónsules Honorarios en diversas regiones de Francia: **Burdeos, Cayena, Estrasburgo, Marsella, Niza y Toulouse.**

Dichos Consulados atienden **previa cita** coordinada a través de sus correos electrónicos, los cuales se encuentran publicados en el siguiente enlace: <http://www.consulado.pe/es/paris/Paginas/Consulados-Honorarios.aspx>

Cabe mencionar que los Cónsules Honorarios no atienden los siguientes servicios, los mismos que se tramitan **sólo en el Consulado General del Perú en París:**

- Pasaporte biométrico
- Salvoconducto
- Poder por Escritura Pública
- Certificado de Antecedentes Penales
- Legalizaciones comerciales
- Visas

Celular de Emergencia

El celular de emergencia No +33 (0) 7 86 63 57 30, como su nombre lo indica, es utilizado **sólo para casos de emergencia** de connacionales residentes, compatriotas que se encuentran de paso por Francia y consultas de emergencia de familiares y amigos desde fuera de Francia. Funciona 7d/7, 24h/24.

El celular de emergencia no es un medio de comunicación para consultas sobre trámites consulares y notariales. En caso de necesitar realizar dichas consultas se agradecerá llamar al teléfono del Consulado No. 01 42 65 25 10, en horario, de 09h a 14h y de 15h a 17h, de lunes a viernes. Igualmente, se pueden hacer consultas a través del correo electrónico del Consulado info@conper.fr

Video Institucional

Los invitamos a ver el video institucional del Consulado General del Perú en París, en donde se relatan los diferentes servicios que se prestan en esta Misión Consular: <https://www.facebook.com/conperparis/videos/1341811723194662>

Pagos con tarjeta



PAGOS CON TARJETA

Se pone a conocimiento de los usuarios del Consulado General del Perú en París que, para el pago de los trámites que ahí se realizan, se aceptan diversas tarjetas de débito y crédito, a través del sistema Sumup.

Dicho sistema cobra una comisión que correrá a cargo del usuario que desee usarlo.



Cabe señalar que se siguen aceptando pagos en efectivo, en cantidad exacta.

Como referencia, se deja el cuadro de las equivalencias de precio de los trámites más frecuentes.

TRÁMITE	PAGO EN EFECTIVO	PAGO CON TARJETA
Duplicado de DNI	6.00 €	6.15 €
Renovación de DNI	7.00 €	7.15 €
Certificado	25.00 €	25.50 €
Salvoconducto	20.00 €	20.50 €
Pasaporte	70.00 €	71.50 €

Misión Itinerante en Cayena**MISIÓN CONSULAR ITINERANTE EN CAYENA**

Fecha: del 21 al 23 de noviembre de 2023

Lugar: Consulado Honorario del Perú en Cayena

Dirección: 99 rue du Lieutenant BECKER, BP 541, 97333 Cayenne - Guyane Française

Horario: 09h00 a 12h00 y de 13h00 a 17h00

Servicios consulares:

- Enrolamiento de pasaporte biométrico
- DNIs
- Registro Civil: Nacimiento, Matrimonio, Defunción

Citas: Contactar al Cónsul Honorario en Cayena, Sr. Franck KRIVSKY, o enviar un mensaje al correo electrónico itinerante@conper.fr con el título "CITA-CAYENA", facilitando sus datos de contacto (nombres, apellidos, número de DNI, celular y correo electrónico). La fecha y hora de la cita será confirmada vía telefónica (revisar buzones de voz) o por correo electrónico.

París, 13 de octubre de 2023

ACTIVIDADES DE LA COMUNIDAD PERUANA EN FRANCIA

Centro Cultural Peruano - CECUPE

<https://www.cecupe.com/agenda.htm>



Le Centre Culturel Péruvien

www.cecupe.com

vous propose

«Yma Sumac, la diva péruvienne »

**Soirée hommage pour les 101 ans de sa naissance
Rencontre avec Martin Espinoza
Exposition du buste de Yma Sumac**

En 2022, à l'occasion des 100 ans de la naissance de Yma Sumac, Martin Espinoza a réalisé un buste en hommage à la diva péruvienne pour la ville de Los Angeles. À cette occasion il s'est rapproché de la vie de cette artiste dont la célébrité mondiale est extraordinaire.

Nous l'invitons à nous parler de la vie et de l'œuvre de la chanteuse péruvienne ainsi que de sa propre inspiration lors qu'il a réalisé la sculpture la représentant. Il a comme projet de pouvoir placer un buste réplique de celui de Los Angeles à Paris. Il viendra avec cette œuvre déjà réalisée et que nous vous exposerons à titre exceptionnel dans la salle contigüe à la conférence.

Martin Espinoza, sculpteur péruvien, vit dans le sud de la France. Il a hérité sa passion pour la sculpture de ses ancêtres, grands sculpteurs de Cuzco. Il a réalisé de nombreuses pièces monumentales et notamment le buste en bronze de Yma Sumac pour le cimetière de los Angeles, USA.

**Mercredi 22 Novembre 2023
à 19h00**

**Maison de l'Amérique Latine
217 boulevard Saint-Germain,
75007 Paris.**



Le Centre Culturel Péruvien

www.cecupe.com

vous propose

« AB-ORIGEN » de José Velarde Hommage à Gamaliel Churata

**Rencontre avec l'auteur et l'invité, Jorge Nájar
Présence de la traductrice Nelly Détré**

Dédié à Gamaliel Churata, le nouveau livre de poèmes de José Velarde nous transporte par le rêve et la magie, de l'Amazonie aux bords du lac Titicaca. Cette soirée commencera par un souvenir de Churata à qui Velarde rend hommage. Jorge Nájar, poète lui-même, nous introduira par ses commentaires dans la profondeur de la poésie de son « frère » d'écriture. Un verre de l'amitié clôturera la soirée. Vente de livres.

José Velarde, poète péruvien, né aux bords du grand lac andin, a étudié la psychologie en Argentine avant d'entrer à la Sorbonne Nouvelle. Il vit à Paris.

Jorge Nájar, poète et écrivain a été notre invité à plusieurs reprises.

Espace Harmattan, Les 4 vents, 21 bis rue des Ecoles, 75005 Paris

(*) Edition Bilingue , L'Harmattan 2022, traduit par Nelly Détré

**Mardi 28 Novembre 2023
à 19h00**

**Ed. Harmattan, Espace les 4 Vents
21 bis rue des Ecoles
75005 Paris.**



Le Centre Culturel Péruvien

www.cecupe.com

vous propose

« Ollantay, Una antigua historia de guerreros » (*)

**Pièce théâtrale de Walter Ventosilla
Avec l'actrice Rosa Bustamante
Avant-première à Paris**

La pièce théâtrale qui nous est présentée est un arrangement par Walter Ventosilla d'une œuvre péruvienne classique du XVIIe, qui relate l'histoire d'amour entre le guerrier Ollantay, général de l'Inca Pachacutec, et Cusy Coyllur, la fille de celui-ci, dans un moment critique pour l'Empire Inca dû aux rebellions de plusieurs leaders des régions de l'Empire.

Walter Ventosilla, écrivain, artiste et metteur en scène péruvien, vit à New York. Il a déjà été notre invité dans le passé
Rosa Bustamante, actrice péruvienne vit aussi à New York.

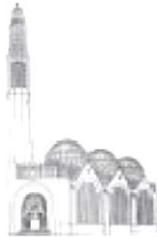
(*) En espagnol et quechua. Une traduction écrite sera mise à disposition.
Durée 60 min

**Jeudi 30 Novembre 2023
à 19h00**

**Centre Dunois, Salle de spectacles
61 rue Dunois
75013 Paris**

Parroquia Santa Odile y Capilla San Martín de Porres

<https://www.sainteodile.fr/>



Sainte Odile

CONFÉRENCE

« Saint Martin de Porrès
et ses charismes »



Vendredi 3 novembre
19h30, crypte
par le frère dominicain,
Jacques Ambec

**Vous êtes chaleureusement
invités.**

PAROISSE SAINTE ODILE 2 avenue Stéphane Mallarmé 75017 Paris – Tél.
01 42 27 18 37 – sainteodile75017@gmail.com - Métro Porte de Champerret
– Bus PC 92 163 165 391

Consulado General del Perú en París y Parroquia San Martín de Porres

<https://saintmartindeporresparis.fr/>



El Consulado General del Perú en París tiene el agrado de invitar a la comunidad franco-peruana y los amigos del Perú a la celebración de la festividad de San Martín de Porres, el domingo 5 de noviembre de 2023.

Programa :

10h30 : Misa en la Capilla San Martín de Porres (41 rue Jacques Ibert, 75017 Paris)

12h00 : Procesión a la Plaza de América Latina

13h00: Compartir en la Parroquia Sainte Odile (2 avenue Stéphane Mallarmé, 75017 Paris)



Le Consulat Général du Pérou à Paris a le plaisir d'inviter la communauté franco-péruvienne et les amis du Pérou à la célébration de la fête de et la San Martin de Porres, le dimanche 5 novembre 2023.

Programme :

10h30 : Messe à la Chapelle San Martin de Porres (41 rue Jacques Ibert, 75017 Paris)

12h00 : Procession vers le Square de l'Amérique Latine

13h00: Déjeuner à la Paroisse Sainte Odile (2 avenue Stéphane Mallarmé, 75017 Paris)



María Victoria CORONADO y Rodrigo VELAZQUEZ

<https://claje.asso.fr/expo-hier-aujourd'hui-ici-et-la-bas/>

EXPOSITION
D'ART

CENTRE
ANNIE
FRATELLINI
VILLIOT

36 QUAI DE LA RAPÉE
75012 PARIS

DU 02 AU 30
NOVEMBRE
2023

HIER, AUJOURD'HUI, ICI ET LÀ-BAS

MARIA VICTORIA CORONADO
RODRIGO VELAZQUEZ



Cette exposition est l'ensemble d'oeuvres de deux artistes péruviens avec des âges opposés chacun représentant l'avant, l'après, aujourd'hui, ici en France et là-bas au Pérou. Deux formes de représenter ce voyage dans le temps et l'espace sous différents angles.
Une manière de garder toujours présent ce que le passé fut et qui restera gravé dans nos pensées jusqu'au moment présent: aujourd'hui.



Marina GARCIA BURGOS<http://www.marinagarciaburgos.com/>

Tinkuy

Del quechua. *Encuentro, relación, conexión, confluencia.*

Suma de diferentes complementarios para crear una entidad nueva.

En **Tinkuy** confluyen instantáneas de viajes que se recombinan para ampliar la experiencia de la fotógrafa Marina García Burgos. Viaja por geografías diversas, y los elementos que individualiza en el desierto, la costa o las selvas alta y baja, se conectan, se encuentran y se relacionan para formar nuevas realidades.

La artista ensancha las concepciones de lo real, y lo hace a través de los sentidos con texturas, volúmenes, colores y materiales orgánicos e inorgánicos, que se recrean, juegan y distorsionan las convenciones de la fotografía bidimensional. También nos interroga sobre las relaciones cultura naturaleza, que lejos de constituir una unidad complementaria y reproductiva, arrebatan el alma de la segunda para volverla objeto.

Información de la exposición

- Lugar: Espacio Aparador París (Taller de artistas dirigido por Aldo Chaparro).
- Dirección: 33 rue du Faubourg Saint-Martin, París.
- Fecha: a partir del 4 de noviembre.
- Forma parte de las actividades paralelas de Paris+ par Art Basel.



Association pour le Développement de l'Éducation en San Martin – ADES PÉROU

<https://adesperou.org/>

ADES PEROU
Association pour le développement
de l'éducation en San Martin - Pérou

Mairie du XVII^e Arrondissement de Paris

Cocktail dînatoire péruvien

jeudi 16 novembre 2023

accueil dès 19h30
Mairie de Paris XVII^e
71 avenue Henri Martin
métro rue de la Pompe

avec la cheffe
Lourdes Pluinage

animation musicale
groupe Cantares

Réservation obligatoire avant le vendredi 10 novembre
adesperou@gmail.com, tel: 06.61.74.30.06 ou 06.88.10.38.41

avec le soutien de :

- Embajada del Perú en Francia
- unesco
Délégation permanente du Pérou
- Consulado General del Perú en Paris
- ofi invest
- CFJC
Compagnie Financière JACQUES CŒUR
- FONDATION MONTPENSIER
Sous l'égide de la Fondation de France

Canta Latinoamérica

canta.latinoamerica@yahoo.fr

33^{ème} anniversaire Concert **Canta Latinoamerica**

Sous la direction de Ricardo EYZAGUIRRE GARCIA



Dimanche 26 NOVEMBRE 2023

La Misa Criolla de Ariel Ramirez

SOLISTES - Richard et Ricardo Eyzaguirre
groupe Cantares

Invités Amanda Marin - Liliana Ramos
Michèle Forcuit - Aneth Saavedra ,

Danses et piñata pour les enfants

Théâtre des Hauts de Seine

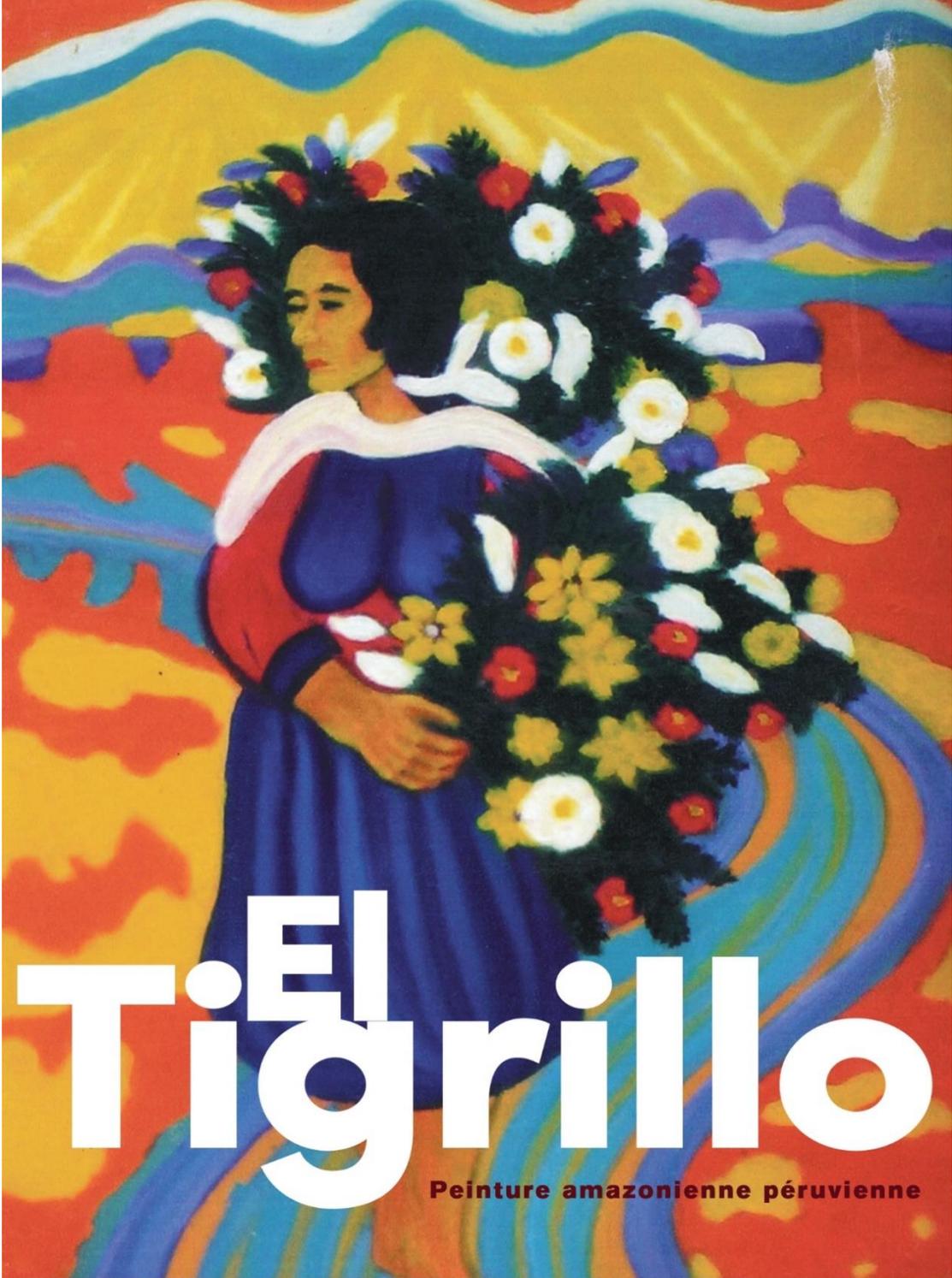
5 RUE HENRI MARTIN 92800 PUTEAUX à 15 h 30

TARIF : 15 € **TR** : 12 € **Gratuit** enfants jusqu'à 12 ans

Réservations: 06 63 54 99 29

EVENTOS CULTURALES EN EL CONSULADO GENERAL EN PARÍS

Exposición: El Tigrillo – Pintura Amazónica Peruana



El Tigrillo
Peinture amazonienne péruvienne

Exposition de Orlando Izquierdo Vásquez
Octobre - Novembre 2023

Consulat Général du Pérou à Paris
25, rue de l'Arcade
75008 Paris



Tertulia del Bicentenario: Primera Edición - Memoria

El Consulado General del Perú en París

tiene el agrado de invitar a la comunidad peruana, peruanistas y otras personas vinculadas con nuestro país a la primera reunión de la

Tertulia del Bicentenario

el jueves 9 de noviembre de 2023 a las 19h00

en el local del Consulado General (25 rue de l'Arcade, 75008, Paris)

R.S.V.P: info@conper.fr

**TERTULIA DEL BICENTENARIO**

En el contexto de la celebración del Bicentenario de la independencia del Perú, que se extiende hasta el 2024 (bicentenario de las decisivas batallas de Junín y Ayacucho), el Centro Cultural Inca Garcilaso de la Cancillería peruana realizó una serie de videos invitando a diversas personalidades a compartir sus reflexiones sobre el significado del Bicentenario teniendo como eje una palabra. Así, Memoria, República, Diversidad, Identidad, Mestizaje, Nosotros, entre otros conceptos, son presentados como piedras basales en la construcción de la idea del Perú.

El Consulado General del Perú en París, con el apoyo de la Embajada, ha juzgado oportuno prolongar estas reflexiones en el ámbito informal de una tertulia mensual en la que podamos intercambiar ideas al calor de la amistad y de una copa de vino. Además de las Palabras del Bicentenario, en dicha ocasión se podrá presentar libros y divulgar otras actividades de la agenda cultural de nuestro país en Francia.

La sesión inaugural de esta tertulia contará con la valiosa participación de Max HERNÁNDEZ, a través de su video sobre la palabra "Memoria", y de Carmen BERNAND, quien hará el comentario respectivo y luego presentará su último libro.

PROGRAMA

- Proyección del video "Memoria" con Max HERNÁNDEZ, realizado por el Centro Cultural Inca Garcilaso de la Cancillería peruana en el marco de la serie Palabras del Bicentenario
- Comentarios de Carmen BERNAND
- Intervenciones del público
- Presentación del libro "L'Amérique latine précolombienne, des premiers peuples à Tupac Amaru » (Ed. Belin, 2023) de Carmen BERNAND
- Agenda cultural peruana en Francia
- Vino de honor

Max HERNÁNDEZ

Secretario Ejecutivo del Acuerdo Nacional, ha sido Vicepresidente de la Asociación Psicoanalítica Internacional y Presidente de la Sociedad Peruana de Psicoanálisis, de la que es miembro fundador. Ha sido distinguido por el Estado Peruano con la Orden El Sol del Perú en el grado de Gran Oficial y con las Palmas Magisteriales en el grado de Amauta, así como por la Corona Española con la Orden de Isabel la Católica en el grado de Comendador. También ha recibido el Premio Internacional de Psicoanálisis Mary S. Sigourney y la Medalla al Mérito Extraordinario del Colegio Médico del Perú, entre otros reconocimientos.

Es autor de Memoria del bien perdido: conflicto, identidad y nostalgia en el inca Garcilaso (1992), ¿Es otro el rostro del Perú? (2000), En los márgenes de nuestra memoria histórica (2011), Doce años del Acuerdo Nacional (2015), entre otras publicaciones.

Carmen BERNAND

Antropóloga e historiadora, especialista en América Latina. En 1964 empezó en París un doctorado con Claude Lévi-Strauss, tesis sostenida en 1970. Hizo investigaciones antropológicas en los Andes (Argentina, Perú y Ecuador), así como en México y Texas. Tuvo una larga carrera docente en la Universidad de París X desde 1967 hasta 2005. Fue invitada como profesora en España, Italia, Guatemala, Honduras, Brasil, Santiago de Chile y Buenos Aires.

Es miembro del Instituto Universitario de Francia, miembro del Comité de Redacción de las Revistas Gradhiva y Nuevo Mundo, y directora adjunta del Centro de Investigaciones de los Mundos Americanos de París. Ha publicado, entre otros: Les Incas, peuple du soleil (1988), De l'idolâtrie. Une archéologie des sciences religieuses (1988), Histoire du Nouveau Monde (1991 y 1993), Un Inca platonicien, Garcilaso de la Vega (2005), Genèse des musiques d'Amérique latine. Passion, subversion et déraison (2013) y Histoire des

peuples d'Amérique (2019).



Visítenos en:



Consulado General del Perú en París

<http://www.consulado.pe/es/paris/Paginas/Inicio.aspx>



Consulado General del Perú en París

<https://www.facebook.com/conperparis>



Axe Pérou-Paris

<https://www.instagram.com/axeperouparis/>